

# SENATO DELLA REPUBBLICA

———— XVIII LEGISLATURA ————

**Doc. XII-bis**  
**n. 201**

## **ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA**

—————

**Raccomandazione n. 2179**

**Le democrazie di fronte alla pandemia di Covid-19**

—————  
Trasmessa l'11 novembre 2020  
—————

# PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

## RECOMMENDATION 2179 (2020) <sup>(1)</sup>

Provisional version

### Democracies facing the Covid-19 pandemic

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. The Parliamentary Assembly refers to its Resolution 2337 (2020) « Democracies facing the Covid-19 pandemic » whereby it calls, *inter alia*, on member and observer States to respect the system of democratic checks and balances and apply a number of principles when facing a public health emergency and when deciding whether to hold or postpone elections during such an emergency.

2. In the face of the pandemic, the Assembly considers that the international context must shift from rivalry among powers to an opportunity for strong and effective multilateral co-operation beyond partisan cleavages. It also calls on member and observer States to ensure that diagnostic tools, treatments and vaccines are available and affordable to everyone, starting with the most vulnerable groups among Europe's 830 million citizens.

3. The Assembly welcomes the fact that, in the face of the challenges raised by the pandemic, the Council of Europe bodies and institutions – in particular, the Parliamentary Assembly, the Committee of Ministers, the Secretary General, the Commissioner for Human Rights and the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission) – have provided timely and adequate support to member States by sharing with their governments and parliaments tools, standards and guidelines aimed at ensuring compliance with the principles of democracy, human rights and the rule of law in their response to the pandemic.

4. The Assembly welcomes in particular the Secretary General's toolkit offering guidance to member States on « Respecting democracy, rule of law and human rights in the framework of the Covid-19 sanitary crisis », as well as the Committee of Ministers' Declaration on the Covid-19 pandemic, adopted on 22 April 2020 under the Georgian presidency. It also fully supports the theme of « Protection of human life and public health in the context of a pandemic – Effectively responding to a sanitary crisis in full respect for human rights and the principles of democracy and the rule of law », which is the focus of the priorities of the Greek presidency

(1) *Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 13 October 2020 (see Doc. 15157, report of the Committee on Political Affairs and Democracy, rapporteur: Mr Ian Liddell-Grainger; and Doc. 15164, opinion of the Committee on the Honouring of Obligations and Commitments by Member States of the Council of Europe (Monitoring Committee), rapporteur: Ms Yuliya Lovochkina).*

of the Committee of Ministers, and looks forward to the Athens Declaration to be adopted on 4 November 2020 at ministerial level.

5. In light of the principles applicable to the situations of emergency elaborated by the Venice Commission and on the basis of information, available *inter alia* on the observatory of such situations in Venice Commission member States, the Assembly invites the Committee of Ministers to build on national experiences and good practice in responding to the Covid-19 pandemic with a view to developing a

checklist of parameters to enable the fullest democratic participation possible in situations of emergency.

6. Noting that co-operation, co-ordination and exchange of information and good practice between different tiers of government (national, regional and local) has proved crucial for the efficiency and effectiveness of the response by member States to the Covid-19 pandemic, the Assembly invites the Committee of Ministers to prepare a recommendation with guidelines on multilevel governance and response to emergencies.

# ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

## RECOMMANDATION 2179 (2020) <sup>(1)</sup>

Version provisoire

### Les démocraties face à la pandémie de covid-19

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. L'Assemblée parlementaire se réfère à sa Résolution 2337 (2020) « Les démocraties face à la pandémie de covid-19 », où elle invite, entre autres, les États membres et observateurs à respecter le système de l'équilibre démocratique des pouvoirs et à appliquer un certain nombre de principes lorsqu'ils sont confrontés à une urgence de santé publique et lorsqu'ils décident s'il y a lieu d'organiser ou de reporter des élections dans une telle situation.

2. Compte tenu de la pandémie, l'Assemblée estime que la situation internationale doit passer d'une rivalité entre les puissances à une opportunité de coopération multilatérale effective et solide par-delà les clivages partisans. Elle appelle également les États membres et observateurs à veiller à ce que les outils de diagnostic, les traitements et les vaccins soient disponibles et abordables pour les

830 millions de citoyens en Europe, en commençant par les groupes les plus vulnérables.

3. L'Assemblée se félicite du fait que, face aux défis nés de la pandémie, les organes et les institutions du Conseil de l'Europe – en particulier l'Assemblée parlementaire, le Comité des Ministres, la Secrétaire Générale, la Commissaire aux droits de l'homme et la Commission européenne pour la démocratie par le droit (Commission de Venise) – ont apporté un soutien opportun et adéquat aux États membres en mettant en commun avec leurs gouvernements et parlements les outils, normes et lignes directrices dont l'objectif est d'assurer le respect des principes démocratiques, des droits humains et de l'État de droit pour faire face à la pandémie.

4. L'Assemblée salue en particulier la boîte à outils de la Secrétaire Générale proposant des conseils aux États membres, intitulée « Respecter la démocratie, l'État de droit et les droits de l'homme dans le cadre de la crise sanitaire du covid-19 », ainsi que la Déclaration du Comité des Ministres sur la pandémie de covid-19, adoptée le 22 avril 2020 dans le cadre de la Présidence géorgienne. Elle soutient aussi pleinement le thème « La protection de la vie humaine et de la santé publique en situation de pandémie – Gestion effi-

(1) *Texte adopté par la Commission permanente*, agissant au nom de l'Assemblée, le 13 octobre 2020 (voir Doc. 15157, rapport de la Commission des questions politiques et de la démocratie, rapporteur: M. Ian Liddell-Grainger; et Doc. 15164, avis de la Commission pour le respect des obligations et engagements des États membres du Conseil de l'Europe (Commission de suivi), rapporteure: Mme Yuliya Lohochkina).

cace d'une crise sanitaire dans le plein respect des droits humains et des principes de la démocratie et de l'État de droit », qui est au cœur des priorités de l'actuelle Présidence grecque du Comité des Ministres, et attend avec intérêt la Déclaration d'Athènes devant être adoptée le 4 novembre 2020 au niveau ministériel.

5. Au regard des principes applicables aux situations d'urgence élaborés par la Commission de Venise et sur la base des informations disponibles notamment auprès de l'observatoire relatif à ces situations mis en place dans les États membres de la Commission de Venise, l'Assemblée invite le Comité des Ministres à se baser sur les expériences et bonnes pratiques

nationales pour répondre à la pandémie de covid-19 en vue d'établir une liste de critères permettant la participation la plus démocratique possible dans les situations d'urgence.

6. Notant que la coopération, la coordination et l'échange d'informations et de bonnes pratiques entre les différents niveaux de gouvernement (national, régional et local) se sont révélées cruciales pour l'efficacité et l'effectivité des réponses des États membres à la pandémie de covid-19, l'Assemblée invite le Comité des Ministres à élaborer une recommandation contenant des lignes directrices sur la réponse et la gouvernance multiniveaux dans les situations d'urgence.

## ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

### RACCOMANDAZIONE 2179 (2020)

#### Le democrazie di fronte alla pandemia di Covid-19

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. L'Assemblea parlamentare richiama la Risoluzione .... (2020) « Le democrazie di fronte alla pandemia di Covid-19 », in cui invita, tra l'altro, gli Stati membri e osservatori a rispettare il sistema di equilibrio democratico dei poteri e ad applicare una serie di principi quando sono confrontati con una situazione di emergenza sanitaria pubblica e nel momento in cui devono decidere se è opportuno in una tale situazione organizzare o rinviare le elezioni.

2. Tenuto conto della pandemia, l'Assemblea ritiene che il contesto internazionale debba superare la rivalità tra le potenze per cogliere l'opportunità di una cooperazione multilaterale efficace e solida che vada al di là delle divisioni di parte. Chiede anche agli Stati membri e osservatori di garantire che gli strumenti diagnostici, le terapie e i vaccini siano disponibili e accessibili per tutti gli 830 milioni di cittadini europei, a cominciare dai gruppi più vulnerabili.

3. L'Assemblea esprime compiacimento per il fatto che di fronte alle sfide emerse a causa della pandemia, gli organi e le istituzioni del Consiglio d'Europa, in particolare l'Assemblea parlamentare, il Comitato dei Ministri, la Segretaria Generale, la Commissaria per i diritti umani e la

Commissione per la democrazia attraverso il diritto (Commissione di Venezia), hanno dato un sostegno adeguato e opportuno agli Stati membri, condividendo con i governi e i parlamenti strumenti, norme e linee guida con l'obiettivo di garantire il rispetto dei principi democratici, dei diritti umani e dello Stato di diritto nel contrasto alla pandemia.

4. In particolare, l'Assemblea accoglie con favore il kit di strumenti della Segretaria Generale, che offre agli Stati membri delle linee guida, dal titolo: « Rispettare la democrazia, lo Stato di diritto e i diritti umani nel quadro della crisi sanitaria di Covid-19 », nonché la Dichiarazione del Comitato dei Ministri sulla pandemia di Covid-19, adottata il 22 aprile 2020 nel corso della presidenza georgiana. Sostiene pienamente il tema « La protezione della vita umana e della salute pubblica in situazioni di pandemia: gestione efficace di una crisi sanitaria nel pieno rispetto dei diritti umani e dei principi democratici e dello Stato di diritto », che è al centro delle priorità dell'attuale presidenza greca del Comitato dei Ministri e resta in attesa della Dichiarazione di Atene che dovrebbe essere adottata il 4 novembre 2020 a livello ministeriale.

5. Rispetto ai principi applicabili alle situazioni di emergenza elaborati dalla Commissione di Venezia e sulla base delle

informazioni disponibili, in particolare dell'osservatorio su questo tipo di situazioni istituito negli Stati membri della Commissione di Venezia, l'Assemblea invita il Comitato dei Ministri a basarsi sull'esperienza e le buone prassi nazionali per rispondere alla pandemia di Covid-19 al fine di stabilire una lista di criteri che consenta la partecipazione più democratica possibile nelle situazioni di emergenza.

6. Osservando che la cooperazione, il coordinamento e lo scambio di informazioni e buone prassi tra i diversi livelli di governo (nazionale, regionale e locale) si sono rivelati cruciali per l'efficacia e l'efficienza delle risposte degli Stati membri alla pandemia di Covid-19, l'Assemblea invita il Comitato dei Ministri ad elaborare una raccomandazione che contenga delle linee guida per la risposta e la governance a più livelli nelle situazioni di emergenza.



\*180122125860\*